



**THE COLLEGE CANADO-HAITIEN
& FRÈRES DU SACRÉ-CŒUR ALUMNI ASSOCIATION, INC.**

**12TH ANNUAL
FUNDRAISING GALA**

SATURDAY, MAY 28, 2016

**HILTON HOTEL
MELVILLE, NY**

OUR MISSION STATEMENT



The Collège Canado-Haïtien & Frères du Sacré-Cœur Alumni Association, Inc. is a non-profit organization which strives to accomplish its mission for the benefit of the students, the teachers, the Canado-Haitian College, and the Brothers of Sacred Heart schools. To that end, it will:

- Organize the alumni for the promotion and the welfare of the schools and actively support projects towards these goals.
- Foster and deepen the bond of fellowship among the alumni, teachers, and students of the schools.
- Promote excellence in education and sponsor a wide range of activities for the academic and professional development of the students and teachers.
- Provide scholarships to students and awards to teachers at these institutions in order to stimulate intellectual development.
- Provide educational materials for the enhancement of the structure and the environment of the schools.
- Create, manage and control funds to be used for such projects connected with the schools.

NOTRE MISSION

La mission essentielle de la CCH-FSCAA est de contribuer à l'épanouissement de la société haïtienne en oeuvrant dans les domaines suivants: Education, Culture, Santé et Environnement.

La CCH-FSCAA s'engage à promouvoir l'éducation en Haïti en apportant une aide concrète au Collège Canado-Haïtien d'abord, et aux autres écoles dirigées par les Frères du Sacré-Coeur ensuite. Les autres domaines tels que la Santé, la Culture et l'Environnement seront considérés dans un temps futur.

Pour réussir dans sa mission, la CCH-FSCAA a adopté les objectifs suivants:

- Retrouver le maximum d'anciens élèves qui ont fréquenté l'un des établissements scolaires dirigés par les Frères du Sacré-Coeur; s'organiser pour la promotion et le bien-être des écoles et supporter activement les projets entrepris en ce sens.
- Encourager et raffermir les liens d'amitié entre les Frères, les professeurs, les élèves et les anciens.
- Favoriser l'excellence dans l'éducation en offrant des bourses d'études aux étudiants et des primes d'encouragementaux professeurs pour leur développement académique et professionnel.
- Inclure tous ceux qui partagent l'idée généreuse et la vision humaniste de l'association.
- Créer et administrer les fonds à utiliser pour les projets liés à ces écoles.

COLLEGE CANADO-HAITIEN
& FRERES DU SACRE-COEUR
ALUMNI ASSOCIATION, INC.

BOARD MEMBERS

President : Herold Duroseau
Vice-President : Harry Bloncourt
Secretary : Regine Saurel Bernadel
Assistant Secretary : Marc-Henry Michaud
Treasurer : Mario Deller
Assistant Treasurer : Garry Raphael

Advisors:

Jean-Claude Bailey
Ronald Cesar
Florence Bonhomme Comeau
Harry Comeau
Jean-Mary Desrosiers
Gérald Jean
Roby Jeudy
Leslie Legros
Jude Siméon

Special Advisors:

Karl Dormesy
Ney J. Bélancourt
Prof. Wesner Emmanuel
Prof. Jacques Desravines

27 Marietta Drive
Westbury, NY 11590
516-642-5973
866-824-9358
pres@cch-fscaa.org
www.cch-fscaa.org

Contents

- Page 2.- Le message du président Dr. Hérold Duroseau
- Page 3.- The president's message
- Page 4.- Our 2015-2016 Financial Report
- Page 6.- La mission du CCH-FSCAA continue...
- Page 7.- The CCH-FSCAA mission continues...
- Page 8.- Lettre du Canado-Technique
- Page 9.- Letter from the Canado Technical School
- Page 10.- La 12ème Assemblée Générale de la CCH-FSCAA
- Page 11.- The 12th General Assembly of the CCH-FSCAA
- Page 13.- Introducing the A.E.F.S.C.B.
Association des Anciens Elèves des Frères du Sacré-Coeur du Bicentenaire
- Page 14.- Marc-Henri Michaud (*French*)
- Page 15.- Marc-Henri Michaud (*English*)
- Page 16.- Son Excellence l'ambassadeur Denis Regis (*French*)
- Page 17.- His Excellency Mr. Denis Regis (*English*)
- Page 20.- Dr. Mac-Lee Jean-Louis (*French*)
- Page 21.- Dr. Mac-Lee Jean-Louis (*English*)
- Page 22.- Dany Laferrière and Us in the US.
- Page 23.- Dany Laferrière à Brooklyn College
- Page 24.- Klass



Le message du président Dr. Herold Duroseau

Chers Anciens et Amis,

Le temps est à nouveau venu pour vous accueillir, vous souhaiter la bienvenue et vous exprimer encore une fois, notre gratitude pour votre support continu à notre cause, qui est maintenant la vôtre également.

Nous continuerons à travailler avec le même acharnement, le même enthousiasme, et à vous remercier au nom des heureux bénéficiaires de vos donations. Nous souhaitons et espérons augmenter notre contribution, de façon à pouvoir toucher le plus d'étudiants possibles. Nous restons convaincus que ce but sera atteint dans un avenir pas trop lointain.

Un rapport détaillé, concernant les bourses d'études pour l'année académique 2015 / 2016, a été présenté lors de notre Assemblée Générale, tenue en Novembre dernier. Des informations additionnelles sont également fournies dans ces pages par nos collègues, le Dr Jean-Mary Desrosiers et Mario Deller. Nous apprécions les éloges et les remerciements des Frères Directeurs, et nous poursuivrons nos efforts pour aider à améliorer l'éducation en Haïti.

Nos contributions ont permis d'accomplir beaucoup. Nous en profitons pour saluer et féliciter le Professeur Marc- Eddy Bel-labe pour son travail inlassable et désintéressé dans la ville de Chantal, dans la Grande Anse. Avec des ressources limitées, il parvient à envoyer de nombreux enfants à l'école pour recevoir le pain de l'instruction.

L'année dernière, nous nous sommes engagés dans le domaine du sport, un secteur dans lequel le Collège Canado-Haïtien a toujours brillé. Nous comptons y renforcer notre présence.

Récemment, en Avril, nous avons eu l'opportunité et le plaisir de rencontrer un immortel. L'Académicien Dany Laferrière, notre condisciple, était dans nos murs, à New York. Nous avons passé un bon moment avec cet icône de la culture francophone, un pur produit des Frères du Sacré-Coeur et du Collège Canado-Haïtien.

Finalement, nous voulons saluer les Professeurs Eddy Mésidor, Frantz Antoine Leconte, Lucien Durand, et également Marc Mathelier, pour leur brillante participation dans nos plus récentes assemblées générales, à titre de conférenciers principaux.

Encore une fois, nous vous invitons à nous rejoindre dans ce grand projet, et nous vous remercions au nom des bénéficiaires.

Amusez-vous bien!

The president's message
Dr. Herold Duroseau M.D.



Dear Alumni and Friends,

Here we go again! This is the time to welcome you once more, in order to express our gratitude for your continued support to our cause, which is now yours as well.

We will continue to work with the same determination, the same enthusiasm. We thank you on behalf of the happy recipients of your donations. We wish and hope to increase our contribution, in order to be able to touch as many students as possible. We remain convinced that this goal will be reached in the not-too-distant future.

A detailed report concerning the scholarships for the academic year 2015-2016 was presented during our General Assembly held last November. Additional information is also provided in these pages by our colleagues, Dr. Jean-Mary Desrosiers and Mario Deller. We do appreciate the kind words and expressions of thanks coming from the Brother Directors. We will increase our efforts to help improve Education in Haiti.

Our contributions, so far, have enabled a significant amount to be accomplished. Let us take this opportunity to salute and congratulate Professor Marc-Eddy Bellabe for his tireless and disinterested labor of love in the city of Chantal located in the Grande Anse area. With limited resources, he manages to send several children to school thus giving them a chance to absorb the benefits of Education.

Last year, we initiated our commitment to lend our support in the Sports arena. This is a sector in which the College Canado-Haïtien has traditionally excelled. We intend to strengthen our presence in this area.

Recently, in April, we have had the opportunity and the pleasure to meet an immortal. We are talking about the academician Dany Laferrière. Our old classmate was within our walls, in New York. We managed to spend several precious moments with this icon of the francophone culture, a pure product of the Brothers of the Sacred Heart and the College Canado-Haïtien of Haiti.

Finally, we want to salute Professors Eddy Mésidor, Frantz Antoine Leconte, Lucien Durand and also Marc Mathelier for their brilliant participation in our most recent general assemblies as keynote speakers.

Once again, we invite you to join us in this great project. Thank you in the names of the recipients.

Have a wonderful time!



Our 2015-2016 Financial Report

By Mario Deller

Every year, we are pleased to report to you what we were able to accomplish with your generous donations during the last fiscal year.

We continue to partner with the “Centre d’Education et de Formation Louis Bellabe”, located in the town of Chantal, in the south of Haiti. This center is being managed by Marc-Eddy Bellabe, a former Canado professor. We sent 2 drums of macaroni and cheese, dry food, clothes and educational materials, at a cost of \$250.00, and \$1,500.00 cash to help in the management of the Center.

1- We sent shoes and clothing items to:

- a) Victory in Christ Church, located in Beaudouin, Jacmel, for \$190.00
- b) Yanick Moise, at Rue Msgr Guilloux, another charitable or-



The smile of a child is priceless.



Regine Bernadel, the secretary of the CCH-FSCAA giving a check to Compassion Roads’ president, Mrs. Lourdes Placel.

ganization for \$120.00

c) Carole Lebrun, Pele, Savana, in St-Marc, (charitable organization) for \$170.00.

2- We sponsored the “Pique Nique de l’Amitié” on August 18, 2015 to reunite Haitian families, in Hempstead Park, NY, for \$100.00.

3- We sent our scholarship checks for the 2015-2016 academic year. And for the 1st time, this year, we were able to include Pope Jean XXIII School (Bicentenaire) among our beneficiaries. We know that a lot of us started there, and we hope to increase our help as the years go by.

- a) College Canado-Haitien (Academic) \$4,500.00
- b) Centre de Formation Professionnelle d’Haiti\$4,500.00
- c) Juvenat College Sacre-Coeur.....\$1,500.00
- d) College Jean XXIII (Bicentenaire).....\$1,000.00

Thank you in the name of all the beneficiaries.

The first question which the priest and the levite asked was: “If I stop to help this man, what will happen to me?” But... the good Samaritan reversed the question: “If I do not stop to help this man, what will happen to him?” ~

Martin Luther King, Jr.

YOUR MONEY AT WORK

In addition to the support we provide within the Sacred Heart school network, the CCH-FSCAA does not hesitate to extend itself and facilitate others if its budget allows it. This is one more reason why your contributions to the CCH-FSCAA fundraising efforts are invaluable.



Victory Church School at Bedouin in Jacmel. One meal a day is served. CCH-FSCAA paid for food and clothes shipments



This school is on the verge of shutting down its doors for good. Needs \$280.00 per month to pay 7 teachers.



Prof. Marc-Eddy Bellabe and children at the Bellabe Center in Chantal, Haiti

I am only one, but I am one. I cannot do everything, but I can do something. And I will not let what I cannot do interfere with what I can do. *Edward Everett Hale*



La Mission de la CCH-FSCAA Continue...

Par Dr Jean-Mary Desrosiers

Chers Amis,

Il est toujours bien de rappeler que les relations d'entente et de collaboration entre les directeurs des écoles des Frères du Sacré-Coeur en Haïti et le comité exécutif de la CCH-FSCAA continuent de se raffermir en vue de donner aux élèves l'opportunité de découvrir leurs talents et de devenir des membres productifs de la société.

Depuis bientôt treize ans, la CCH-FSCAA ne cesse jamais d'organiser des rencontres, des retrouvailles et des activités de collecte de fonds en vue d'obtenir des contributions financières et d'octroyer des bourses d'études pour permettre aux élèves de payer leur scolarité, de boucler leur cycle d'études et d'obtenir un diplôme de compétence ouvrant les portes de l'Université et/ou du marché du travail. La CCH-FSCAA maintient un rapport direct avec la majorité des écoles des Frères du Sacré-Coeur en Haïti. Le Président et le Chargé d'Affaires de l'Association, le Dr Hérold Duroseau et le Dr Jean-Mary Desrosiers, voyagent souvent en Haïti et en profitent pour visiter, particulièrement le Collège Canado-Haïtien, et participer à des réunions entre les Frères Directeurs, le Conseil des professeurs, l'Association des élèves et le Comité des parents.

Malgré les difficultés quotidiennes, la CCH-FSCAA, toujours fidèle à sa mission de promouvoir l'excellence au sein de toutes les écoles des Frères du Sacré-Coeur en Haïti, répond chaque année à l'appel de plusieurs élèves; et, ceci n'est possible que grâce à la générosité et le support financier de ses membres.



Les enfants du Kindergarten au Juvénat Collège



Les élèves de l' Ecole Jean XXIII en rang pour entrer en salle de classe

Pour l'année académique 2015-2016, des chèques, totalisant un montant de \$11.500.00 US, ont été remis au dynamique professeur Lucien Durand, qui était avec nous lors de notre dernière assemblée générale en Novembre dernier, avec la tâche de les distribuer, respectivement, aux Frères Directeurs du Collège Canado-Haïtien (Sections académique et technique), du Juvénat et du Collège Jean XXIII du Bicentenaire.

La CCH-FSCAA remercie grandement ses membres, amis et supporteurs pour leur générosité et leur contribution financière. C'est grâce à vous que l'Association continue d'apporter une aide utile et substantielle aux élèves les plus académiquement capables et économiquement nécessiteux.

Restez donc persuadés que la CCH-FSCAA ne cessera jamais de favoriser l'excellence dans l'éducation en offrant des bourses d'études aux élèves qui fréquentent les écoles des Frères du Sacré-Coeur en Haïti.

La CCH-FSCAA vous salue fraternellement et chaleureusement.



The CCH-FSCAA's Mission Continues...

By Dr. Jean-Mary Desrosiers (translated by Jean-Claude Bailey)

Dear Friends,

It is always refreshing to recall the fact that the relationship of understanding and collaboration that has existed between the executive committee of CCH-FSCAA and the leadership of the Brothers of the Sacred Heart school network in Haiti continues to strengthen in order to give to students opportunities to discover their talents and hence become productive members of society.

For nearly thirteen years now, the CCH-FSCAA never ceased to organize meetings, reunions and activities with the purpose of collecting financial contributions and granting scholarships. Those facilitate students to pay their tuitions, secure their study cycle and obtain the level of competence that provides access to Universities and to the job market as well. The CCH-FSCAA maintains direct contacts with the majority of the Brothers of Sacred heart schools in Haiti. President Dr. Herold Duroseau and Public Relation Chairman, Dr. Jean-Mary Desrosiers often travel to Haiti and use the opportunity to visit, particularly the Collège Canado-Haitien. They then participate in meetings with the directors, the Council of Teachers, the Students' Association and the Committee of Parents.

Despite ongoing difficulties, the CCH-FSCAA, always faithful to its mission of promoting excellence in all the schools, answers every year, to the calls of the students in need. This is made possible only because of the generosity and financial support of its members.



The students of the Canado Secondary School getting ready to go to class with the Canado Technical School in the background.



The Brothers of Sacred Heart headquarter in Pacot.

For the academic year 2015-2016, checks, totaling an amount of \$11,500.00 US, have been handed over to the dynamic Professor Lucien Durand, who was with us during our most recent General Assembly in October. His task was to distribute the amount to the Brother Directors of Collège Canado-Haitien (Academic Section), Collège Canado-Haitien (Technical Section), the Juvenat (Novitiate) and the Pope Jean XXIII School in the Bicentenary area.

The CCH-FSCAA is grateful to its members, friends and supporters for their generosity and their financial contribution. Thanks to you the association continues to provide useful assistance based on the students' need and excellence.

Therefore, rest assured that the CCH-FSCAA will accelerate the pace in order to foster excellence in Education by keeping up its commitment to the students who attend the Brothers of the Sacred Heart schools in Haiti.

The CCH-FSCAA greets you warmly and fraternally.

Port-au-Prince, le 5 avril 2016

Monsieur Herold DUROSEAU, M.D.
Président
Collège Canado-Haitien
& Frères du Sacré-Cœur Alumni Association, Inc.
CCH-FSCAA

Objet : Remerciements

Monsieur le Président,

La Direction Générale du Canado-Technique apprécie à sa juste valeur le support financier que l'Association des Anciens Élèves des Frères du Sacré-Cœur apporte chaque année à plusieurs étudiants en difficulté, leur permettant ainsi de poursuivre leurs études techniques.

La formation professionnelle constitue un moyen efficace pour l'insertion des jeunes dans la vie active. Les nombreuses inscriptions enregistrées au début de chaque session prouvent l'intérêt manifesté par les jeunes pour acquérir un métier au Canado-Technique. Cependant le faible pouvoir d'achat de la plupart des parents empêche à beaucoup d'étudiants de poursuivre leurs études jusqu'à l'obtention de leur diplôme. Aussi, grâce à votre appui financier, plusieurs d'entre eux pourront-ils intégrer le marché du travail avec compétence et efficacité.

Toutefois, la demande de bourses au Canado-Technique avoisine cette année trois millions de gourdes (Gdes 3,000.000.-). Le Centre a constitué un Comité de Sélection, comprenant des représentants de chambre de commerce, de l'industrie, de l'Ambassade du Canada et des anciens du Canado-Technique, pour analyser les demandes et sélectionner les boursiers. Nous **continuons de chercher des soutiens de tous, et d'espérer de chacun, « le petit geste qui produit des miracles.»**

La Direction Générale du Canado-Technique félicite la CCH-FSCAA d'avoir su maintenir tant de dynamisme pendant toutes ces années, et vous prie, **Monsieur le Président**, de bien vouloir transmettre à ses distingués membres ses plus vifs remerciements.

GP/ld


Frère Gary PIERRE, sc
Directeur Général



(Translated by Jean-Claude Bailey)

Port-au-Prince, April 5th 2016

Mr. Hérold DUROSEAU, M.D.
President
Collège Canado-Haitien
& Frères of Sacré-Coeur Alumni Association, Inc.
(CCH-FSCAA)

Re: Acknowledgments

Mr. President,

The Central Office of the Canado-Technique fully appreciates the financial support that the CCH-FSCAA continues to provide, each year, on behalf of the important number of students in difficulty, thus enabling them to move on with their technical studies.

Vocational training is one effective way to introduce young people into the active life. The high number of students registering at the beginning of each session is a strong example of the interest demonstrated by the young people in order to acquire a profession in Canado-Technique. However, the weak purchasing power of the majority of parents prevents a lot of students from pursuing their studies up to the point where they would obtain their diploma. Again, because of your financial support, many of them will have a chance to integrate into the job market armed with competence and efficiency.

However, the demand for scholarships at Canado-Technique nears, this year, the vicinity of three million Haitian gourdes (HTG 3,000.000.00). The Center has formed a Selection Committee comprising of representatives from the Chamber of Commerce, Industry, the Canadian Embassy and alumni of Canado-Technique. The objective of this group is to analyze the requests made and then proceed to the selection of the recipients. On our part, we continue to seek support wherever possible hoping to inspire from each and every one "that small gesture that produces miracles."

The Central Office of the Canado-Technique congratulates the CCH-FSCAA for having maintained such a tremendous amount of dynamism all these years, and asks you, Mr. President, to convey its most sincere thanks to the distinguished members of the association.

Brother Gary Pierre, sc
Director General



La 12ème Assemblée Générale de la CCH-FSCAA

Par Anthony Chérubin

Comme il est prévu dans ses statuts, le Samedi 7 Novembre 2015, l'Association des Anciens des Frères du Sacré-Cœur avait tenu sa 12ème assemblée générale. C'était une occasion pour l'association de présenter son bilan annuel à ses membres et de remettre officiellement les chèques pour aider les étudiants en Haïti.

A cette occasion, M. Lucien Durand, directeur de l'Education Permanente au Canado Technique (Centre de Formation Professionnelle d'Haïti), avait fait le déplacement pour représenter les Frères du Sacré-Cœur, le Canado Technique et introduire à une plus grande échelle, l'Association des Anciens du Canado Technique au public de New York. M. Durand, dans son exposé, a présenté les différentes étapes de l'évolution du Canado Technique en termes de construction de bâtiments et de programmes répondant aux besoins du marché. Les anciens du Canado-Technique qui étaient présents ont pu constater avec satisfaction à travers les images projetées les différentes sections qui ont jalonné l'existence du centre, la nouvelle structure administrative et le fameux projet de construction du nouveau centre de la Croix-des-Bouquets.

Le but de l'Association des Anciens du Canado Technique est de reconnecter tous les élèves, professeurs et personnels administratifs qui ont passé une tranche de leur vie dans cette institution et à participer à son rayonnement à travers le monde. Les étudiants actuels du Centre ont besoin de leurs aînés pour comprendre l'importance de la formation qu'ils sont en train de recevoir et de bénéficier de toute aide possible que ces anciens peuvent leur apporter.



Prof. Lucien Durand lors de sa présentation.



Leslie Legros, s'adressant aux anciens du Canado-Technique assis à sa droite.

Après la présentation de M. Durand, c'était au tour de l'ancien du Canado Charles Marc Mathelier de présenter son document sur le centenaire du fameux guitariste Frantz Casséus (1915-2015) qui avait passé sa vie à défendre le patrimoine musical national. Selon M. Mathelier : « *Aujourd'hui la compilation de son œuvre est étudiée dans plusieurs conservatoires de musique de ce monde plus précisément au Mexique, le Canada, l'Italie, l'Espagne et les Etats-Unis. Plus près de nous, quelques musiciens continuent à interpréter les œuvres de Frantz citons par exemple le guitariste Haïtien Amos Coulanges résidant en France, l'américain Marc Ribot qui fut son élève et moi Marc Mathelier disciple et biographe de M. Casséus.* »

La soirée a pris fin avec la participation de DJ Rudy Mix qui a fait danser toute la salle.

The 12th General Assembly of the CCH-FSCAA

By Anthony Chérubin (translated by Jean-Claude Bailey)



As stipulated in its by-laws, the CCH-FSCAA had held its 12th General Assembly on Saturday, November 7, 2015. It was an opportunity for the association to share its annual balance sheet information with its members and to formally hand over the checks aimed at helping students in Haiti.

On that occasion, Mr. Lucien Durand, Director of Permanent Education at Canado-Technique (Center for Professional Training of Haiti), had made the trip from Haiti to represent the Brothers of the Sacred Heart, the Canado-Technique and to introduce, on a larger scale to the public, the Canado-Technique Alumni Association. Mr. Durand, during his exposé, showcased the different stages of the evolution of Canado-Technique in terms of the construction of buildings and the programs that meet the needs of the local job market. Several Canado-Technique alumni were present in the audience. They were pleased to observe, via the projected PowerPoint images, the different sections that have marked the existence of the Center, the new administrative structure and the well-known construction project for the new center in the city of Croix-des-Bouquets.

The chief goal of the Canado-Technique association is to reconnect all students, teachers and administrative staff who have spent a slice of their life in this institution and who also participate in its outreach throughout the world. The current students of the Center need the support of their elders in order to understand the importance of the training that they are now receiving and to benefit from any possible assistance that these elders can bring to them.



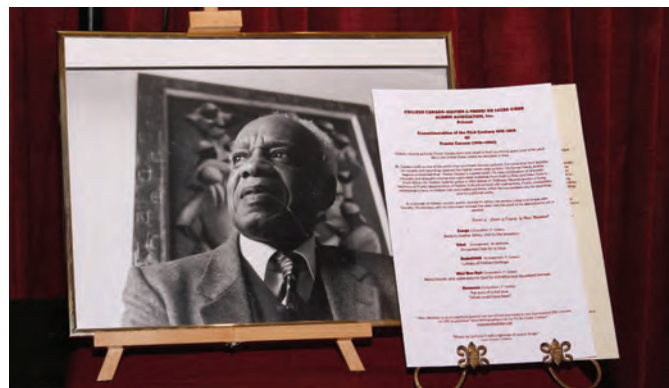
Dr. Duroseau, Prof. Durand and Gerald Jean

Mr. Durand's presentation once completed, it was Mr. Charles Marc Mathelier's turn. Mr. Mathelier is a Canado alumnus. He presented his documentary covering the 100th anniversary of the famous guitarist Frantz Casséus (1915-2015). The latter had spent his life defending the national musical heritage of Haiti. According to Mr. Mathelier: "today the compilation of his work is studied in several conservatories of music in this world, more precisely in Mexico, Canada, Italy, Spain and the United States. Nearer to us, a few musicians continue to interpret the studies of Frantz. These include, for example, the Haitian guitarist Amos Coulanges residing in France, the American Marc Ribot, who was his student and me Marc Mathelier disciple and biographer of Mr. Casséus."

The evening ended with the participation of DJ Rudy mix. He made sure that the dance floor was quite a busy place.



Chrispin Dragon, an alumnus of the Canado Secondary School and Canado Technical School posing with Prof. Lucien Durand.



The Frantz Casséus corner at the General Assembly

**LET'S GIVE BACK TO THESE KIDS
A DECENT PLACE TO GET EDUCATED.**

**PARTICIPATE IN THE RECONSTRUCTION OF
THE BROTHERS OF SACRED HEART SCHOOLS
IN PORT-AU-PRINCE, HAITI.**

SEND YOUR DONATION TO:



**COLLEGE CANADO-HAITIEN & FRERES DU SACRE-COEUR ALUMNI ASSOCIATION, INC.
CCH-FSCAA, INC.
27 MARIETTA DR
WESTBURY, NY 11590**

VISIT US ONLINE AT: WWW.CCH-FSCAA.ORG



The College Canado-Haitien & Frères du Sacré-Coeur Alumni Association, Inc. is a 501 (c) (3) non-profit corporation. It is registered in the State of New York, USA and is recognized by the New York State Department of Education. It's also recognized by the US Department of the Treasury (Internal Revenue Service).

INSPIRE - EDUCATE - SHARE - FACILITATE



**ARE YOU AN ALUMNUS OR ALUMNA
OF A SCHOOL DIRECTED
BY THE CONGREGATION
OF SACRED - HEART BROTHERS IN HAITI?**



BECOME A MEMBER OF THE CCH-FSCAA.



**COLLEGE CANADO-HAITIEN
& FRERES DU SACRE-COEUR
ALUMNI ASSOCIATION, INC.
WWW.CCH-FSCAA.ORG**

INTRODUCING THE A.E.F.S.C.B.

(Association des Anciens Elèves des Frères du Sacré-Coeur du Bicentenaire)



Introduction by Jean-Claude Bailey

The CCH-FSCAA maintains an ongoing effort to reach out and cooperate with other Brothers of Sacred Heart alumni groups or associations, wherever they may be situated in time and/or space. Not too long ago, we came into contact with the fine gentlemen of the A.E.F.S.C.B. On that particular occasion, they were Dr. Jean-Mary Desrosiers, our Public Relation Chairperson and Mr. Ney Bélancourt, Special Advisor on the CCH-FSCAA board of directors, who connected with 9 members of the A.E.F.S.C.B. in Florida. Regardless of their locations, the alumni and alumnae from the Brothers of Sacred Heart do share one common goal which is to provide a certain level of assistance to our alma mater - in whatever way we can. Several current students in the Brothers of Sacred Heart network are in dire need of our attention whether it being financially or wisdom wise, directing them on the path toward success. The sentiment that emanated from that meeting can best be expressed via this brief segment below, addressed from the A.E.F.S.C.B. in Florida to Dr. Jean-Mary Desrosiers in New-York:

Dear Jean-Mary,

A.E.F.S.C.B is happy to share with you the minutes of its first meeting that took place on Sunday March 6, 2016 in your presence and that of Ney Bélancourt. Both of you represented the Canado, New York chapter organization (CCH-FSCAA).

Purpose: The meeting, suggested and facilitated by members of both organizations, was a first step toward getting acquainted with each other in an effort to identify means of collaboration toward the realization of common goals we share.

How did it go? This was an extremely cordial atmosphere. It was absolutely the best opportunity to discover how much we hold near and dear of the same values, the desire to help the less fortunate and repay our debt to the motherland.

What is next?

CCH-FSCAA: Jean-Mary and Ney are reporting back to their Advisory Board in New York and set up a follow-up meeting.

A.E.F.S.C.B.: will consult with our peers and get everyone involved in the process. Canado is currently the largest organization with its roots connected to A.E.F.S.C.B.

Our special thanks to Roland, his wife and daughter who graciously opened their home to host this important event.

God Bless Us All.

A.E.F.S.C.B.



Jean-Mary Desrosiers



Ney Bélancourt



Alix Lolagne



Eddy Dabady



Franck Casséus



Frantz Chéry



Joe Jean-Baptiste



Roland Mettelus



Wiener Fort



An A.E.F.S.C.B. Reunion



Jacques Philippe



Joël Roy

The 9 "Anciens", whose pictures follow Jean-Mary's and Ney's, represented the A.E.F.S.C.B. at that session.

What good is it, my brothers, if someone says he has faith but does not have works? Can that faith save him? If a brother or sister is poorly clothed and lacking in daily food, and one of you says to them, "Go in peace, be warmed and filled," without giving them the things needed for the body, what good is that? So also faith by itself, if it does not have works, is dead. *James 2:14-17*

NOS HONORÉS



Marc-Henri Michaud

Honnête, droit, courageux et productif

Par Mario Deller

Marc-Henri Michaud est né à Port-au-Prince et a fait ses études primaires et secondaires, respectivement chez les Frères du Sacré-Coeur, établissement plus tard connu sous le nom de Jean XXIII, situé au Bicentenaire et au Collège Canado-Haïtien. Marc a laissé le réseau des Frères du Sacré-Coeur en 1969 pour finir ses études secondaires chez Vaval (Catts Pressoir) en 1971. Tout de suite après, il commença ses études en génie à l'Institut Supérieur Technique d'Haïti. Mais très vite, après sa première année, il décida d'émigrer aux Etats-Unis d'Amérique.

Une nouvelle vie qui allait provoquer une nouvelle orientation. Il s'enrôla en 1974 dans les forces armées américaines, plus précisément dans la force aérienne (USAF). Cette affectation le conduisit dans plusieurs pays d'outre-mer pendant 3 ans; une expérience qui contribua à lui donner ce caractère cosmopolite et cette ouverture d'esprit que ceux qui le connaissent apprécient chez lui.

De retour aux Etats Unis, en 1977, il s'établit en Californie où il devint un policier pour la cité de El Cajon, mettant à profit son goût de l'ordre et la discipline. Marc a également rejoint la Garde Nationale en Californie, jusqu'en 1985 où il a laissé avec le grade de Sergeant pour retourner à New York.

Marc a 4 enfants, dont 3 garçons et une fille. Les aînés, un garçon, qui est un ingénieur, et une fille vivent en Georgie. Un des plus jeunes garçons fréquente actuellement la USAF Academy, dans le Colorado.

A New York, il a travaillé, durant une année, à titre d'investigateur pour une Compagnie d'Assurance



Marc-Henri à l'Assemblée Générale de 2013 introduisant Prof. Eddy Mésidor, l'orateur principal.

de Bénéfice et Santé (NBA), à Garden City, Long Island. Il a laissé pour offrir ses services à une compagnie locale, distributrice de gaz naturel et d'électricité, (LILCO), actuellement connue sous le nom National Grid. Marc retourna finalement à l'école et décrocha avec brio son diplôme en Génie mécanique.

Marc est un homme honnête, droit, courageux et productif. Il a un franc-parler qui est quelquefois trop franc, mais c'est toujours fait sans malice et sans méchanceté de sa part.

Marc est un membre fondateur et un participant très actif de la CCH-FSCAA, où il occupe actuellement le poste de Secrétaire Adjoint.

Félicitations, Marc ! La CCH-FSCAA te salue et t'honore ce soir, en guise de remerciements, parce qu'elle te doit une bonne partie de son succès.

OUR HONOREES

Marc-Henri Michaud

Honest, principled, courageous and productive
by Mario Deller (translated from French by Jean-Claude Bailey)



Marc-Henri Michaud was born in Port-au-Prince, Haiti. He attended primary school at the Brothers of the Sacred Heart (bicentennial location), an institution that was later known as Pope John XXIII School. He then pursued a portion of his secondary studies at the College Canado-Haïtien. In 1969, Marc left the network of the Brothers of the Sacred Heart to finish his secondary studies at Vaval (Catts Pressoir) in 1971. Immediately after, he began his studies in Engineering at the Higher Technical Institute of Haiti. However, following his first year there, he decided to emigrate to the United States of America.

This was a move that opened the door for a new life strategy. In 1974, from New York, Marc enlisted in the American armed forces, more specifically in the Air Force (USAF). That 3-year engagement created opportunities for him to travel through several countries overseas – an experience that surely enhanced in him this cosmopolitan character and open-mindedness that is appreciated by those who know him well.

Upon his return to the United States, in 1977, Marc settled in California where he became a police officer on behalf of the city of El Cajon, thus capitalizing on his marked penchant for order and discipline. He joined the National Guard as well also in California. He completed those commitments in 1985 as he attained the rank of Sergeant. He then decided to come back to New York.

Marc was blessed with 4 children - three males and one female. The eldest ones, a son who is an engineer and his daughter currently reside in Georgia. One of the younger sons is currently serving in the USAF Academy in Colorado.

Back in New York, he worked for a year as an investigator for a Health and Benefit Insurance company (NBA), in Garden City, Long Island. Sometime later, he switched direction to offer his services to a local company, distributor of natural gas and electricity (LILCO) which is currently known as National Grid. Finally, Marc returned to school and brilliantly earned his diploma in Mechanical Engineering.

Marc is an unequivocally honest person, principled, courageous and productive. He is a frank talker... sometimes a little



Marc-Henri at the 2014 General Assembly introducing Dr. Frantz-Antoine Leconte, the keynote speaker.

too frank, but definitely never with a malicious intention on his part.

How does Marc relate to CCH-FSCAA? Marc is one of the founding members of the association and a fervently active participant. He currently occupies the position of Assistant Secretary.

Congratulations, Marc! The CCH-FSCAA salutes you and is proud to honor you this evening. Apty, this is to recognize you for playing an important part in its success.

It is the greatest of all mistakes to do nothing because you can only do little — do what you can.
Sydney Smith

THE 2015 FUND-RAISING GALA IN PICTURES

by Jean-Claude Bailey



The brother and sister of Brother Enel Clerisme, Dr. Roosevelt and Irma Clerisme receiving his posthumous honoree plaque.



Dr. Gerard Janvier (center) receiving his honoree plaque.



Dr. Franchard Casimir receiving his honoree plaque.



Dr. Jean-Mary Desrosiers, Dr. Gerard Janvier M.D. and Mr. Jean-Claude Bailey.



The band Freres Dejean performing.



CCH-FSCAA's Regine Bernadel (right) presenting Haitian painting to lucky winner.

THE 2015 GENERAL ASSEMBLY IN PICTURES

by Jean-Claude Bailey



Alumnus Marc Mathelier receiving his award.



Prof. Lucien Duand receiving his award.



The 2015-2016 checks to the Brothers of Sacred Heart network received by Prof. Durand.



The audience.



The CCH-FSCAA's board of directors posing with Prof. Durand.



Alumni of the Canado Technical School posing with Prof. Durand.

NOS HONORÉS



Son Excellence, l'Ambassadeur Denis Régis Représentant Permanent d'Haïti auprès des Nations Unies

Traduit par Mario Deller

Avocat de formation et diplomate de carrière, Me. Denis Régis a été admis en 1978, suite à un processus très compétitif, au Ministère des Affaires Etrangères. Il y passa la majeure partie de sa carrière administrative, dans les services intérieurs et extérieurs, d'abord au rang d'Attaché, jusqu'à celui de Directeur Général. A la Chancellerie, on retrouva Me. Régis tour à tour au poste de Directeur des Affaires Consulaires, Directeur des Affaires Culturelles et Directeur des Affaires Politiques.

Dans les services extérieurs, Me. Régis occupa la position de Ministre Conseiller dans les ambassades d'Haïti à Washington, DC, aux Etats Unis, et à Ottawa, Canada.

Me. Régis mena une carrière parallèle, comme Professeur et Chercheur à l'Université d'Etat d'Haïti (UEH), où il enseigna le Droit Public International, le Droit Privé International, le Droit Criminel International, le Droit Diplomatique et Consulaire. Il a été également Directeur de l'Institut National d'Administration, de Gestion, et des Hautes Etudes Internationales (INAGHEI), une entité autonome de l'Université d'Etat d'Haïti.

Me. Régis a participé à de nombreuses missions et conférences internationales au nom d'Haïti et des Nations Unies, à l'Organisation des Etats Américains, à la Commission des Nations Unies sur les droits humains, à Genève, en Suisse, à l'Association des Etats Caraïbéens, à la Conférence de La Haye sur le Droit Privé International, à la Commission Franco-Haïtienne, à Paris, et à la 16ième session de l'Association Internationale de Droit Pénal, à Budapest, Hongrie. Il est membre du Tribunal Permanent d'Arbitrage, de l'Académie des Sciences de la Justice Pénale, Maryland, Etats Unis. Il est également membre du Centre Toussaint Louverture pour les Droits Humains (Haïti), et jusqu'à sa nomination, comme Ambassadeur, il était le Coordonateur de la Coalition Haïtienne pour la Cour Pénale Internationale (CHCPI)

Me. Régis est le Président fondateur du Centre pour les Etudes Diplomatiques et Internationales (CEDI), une institution privée d'études supérieures, qu'il a dirigée récemment.

La saveur du pain partagé n'a pas d'égal.

Antoine de Saint-Exupéry



M. Régis à l'ONU (Photo CEDI).

ADDENDUM – Ambassadeur Denis Régis

La carrière de Denis Régis en tant que Professeur et Chercheur, au plus haut niveau, est un signe évident de sa volonté d'aider à l'avancement de l'éducation en Haïti. Il faut signaler que dans le passé, cette carrière l'avait acheminé vers le Collège Canado-Haïtien. Pendant un certain temps, Il y enseigna comme professeur de Littérature Française. Il rejoint ainsi la CCH-FSCAA, dont la mission primordiale est de contribuer à maintenir l'excellence dans le système éducatif de notre pays.

Félicitations, Mr l'Ambassadeur! La CCH-FSCAA vous salue.

L'esprit moderne peut toujours se contenter de voir dans l'altruisme une manière comme une autre que l'on a de se faire plaisir. Mais au minimum cet égoïsme, dont la satisfaction passe par l'altruisme, est bien différent de l'égoïsme premier et frustré dont la modernité postule l'universalité.

Jacques T. Godbout, L'esprit du don

OUR HONOREES

His Excellency, Mr. Denis Regis

Ambassador

BIOGRAPHY

H.E. MR. DENIS REGIS, AMBASSADOR,

PERMANENT REPRESENTATIVE OF HAITI TO THE UNITED NATIONS



A lawyer by training, a career diplomat, Me. Denis Regis was admitted in 1978, through a competitive process, in the Ministry of Foreign Affairs, where he spent most of his administrative career in both Central and External services with the rank of Attaché to the one of Director General. At the Chancellery, Me. Regis was in turn Director of Consular Affairs, of Cultural Affairs and of Political Affairs.

In the External Services, Me. Regis held the position of Minister Counselor at the Embassies of Haiti in Washington, DC and in Ottawa.

Me. Regis led a parallel career as a professor and a researcher at the State University of Haiti (UEH), where he taught Public International Law, Private International Law, International Criminal Law, Diplomatic and Consular Law. He was Dean of the National Institute of Management and International Studies (INAGHE), an autonomous entity of the State University of Haiti.

Me. Regis participated in multiple missions and international conferences on behalf of his country and the United Nations to the Organization of American States, to the Commission on Human Rights of the United Nations (Geneva, Switzerland), to the Association of Caribbean States, to the Hague Conference on Private International Law, to the Joint Franco-Haitian Commission (Paris) and to the Sixteenth Session of the International Association of Penal Law (Budapest, Hungary). He is Member of the Permanent Court of Arbitration, Academy of Criminal Justice Sciences (Maryland, USA); he is also Member of the Toussaint Louverture Center for Human Rights (Haiti) and until his appointment as Ambassador, he was Coordinator of the Haitian Coalition for International Criminal Court (CHCPI).

Me. Regis is the founding President of the Center for Diplomatic and International Studies (CEDI), a private institution for higher education he headed until recently.

ADDENDUM – Ambassador Denis Regis

The career of Denis Regis as a professor and researcher, at the highest level, is a clear sign of his commitment to assist in the advancement of Education in Haiti. It is worth mentioning that this career path once led him through the Canado-Haitian College where he taught, for some time, in the ca-

capacity of Professor of French Literature. Therefore, Ambassador Denis Regis' philosophy is intertwined with the CCH-FSCAA's whose primary mission is to contribute to the maintenance of Excellence in the educational system of our country of origin. Congratulations, Mr. Ambassador! The CCH-FSCAA salutes you.

NOS HONORÉS



Dr. Mac-Lee Jean-Louis

Par Mario Deller

Mac-Lee Jean-Louis est né à Port-au-Prince, Haïti, et a fait ses études primaires et secondaires, respectivement chez les Frères du Sacré-Coeur, établissement connu plus tard sous le nom de Jean XXIII, situé au Bicentenaire, et au Collège Canado-Haïtien, où il a toujours été connu comme un brillant élève.

Ses études secondaires terminées, il entra à la faculté de Médecine, et après 6 ans de travail ardu, il décrocha son diplôme de Docteur en Médecine, réalisant ainsi son premier grand rêve. Il entreprit sa formation chirurgicale à l'Hôpital de l'Université d'Etat d'Haïti, et cela dura 4 ans. De Jacmel (Haïti) à Boston, il apporta son soutien et son expertise à ceux-là qui en avaient besoin.

A Boston, le Dr. Jean-Louis travailla pendant 1 an ½ au Carney Hospital, à Dorchester, comme un technicien suppléant de laboratoire. Ensuite, il rejoignit l'Interfaith Medical Center, à Brooklyn, où il fit partie de l'équipe chirurgicale pendant 2 ans. Poursuivant sa carrière, il entra au Harlem Hospital Center comme un résident en chirurgie. Il y passa 8 ans, complétant sa formation chirurgicale et augmentant son expérience et ses connaissances. Tout en travaillant dans ce centre, il se trouvait également en rotation dans de nombreux hôpitaux, notamment Woodhull Medical Center, Englewood Hospital à New Jersey et Mount Vernon Hospital. En laissant Harlem Hospital, il offrit ses services au Brooklyn Hospital, pour finalement joindre une clinique privée à Brooklyn.

C'est à ce tournant de sa carrière qu'il fut contacté par le groupe Partners In Health de Boston. Cette association sollicita son concours dans le but de l'aider à faire fonctionner un Hôpital Universitaire à Mirebalais, Haïti, dans le Plateau Central, et lui offrit le poste de Directeur du Département de Chirurgie. C'était une offre très alléchante, puisqu'elle lui donnait en plus l'opportunité d'enseigner et de transmettre au moins une partie de ce qu'il avait reçu et appris durant son séjour aux Etats-Unis. D'un autre côté, il était un peu inquiet, puisqu'il aurait à retourner au pays après 28 ans d'absence, et où tout avait changé, surtout depuis le tremblement de terre de 2010.

Sa décision allait se révéler la bonne, puisqu'elle lui permit de participer à une grande première dans l'histoire de la médecine en Haïti, nommément la séparation de 2 bébés, nés siamois, le Vendredi 22 Mai 2015, à l'Hôpital Universitaire de Mirebalais. Il faisait partie d'une équipe de plus d'une vingtaine de



Dr. Jean-Louis donnant des explications à son staff

Photo: Rebecca E. Rollins/Partners In Health

spécialistes, venus de différents hôpitaux d'Haïti et des Etats-Unis, et l'intervention se solda par un succès. Il est en train de vivre son 2ième grand rêve, "son " hôpital est le seul à dispenser des soins de santé de qualité, absolument gratuits à toute une population, et, je cite " Ti Mac-Lee est le Directeur du service de Chirurgie de cette grande machine."

Félicitations, cher Mac-Lee ! La CCH-FSCAA te salue et te remercie d'avoir été l'un de ses membres fondateurs, et d'avoir contribué à la lancer sur le chemin du succès.

Depuis toujours, des personnes ont imaginé que la charité distributive pouvait n'être qu'un passage. Donner ne suffit pas. En enfermant l'autre dans une situation passive, on le tue à petit feu. Il peut être indispensable de donner, mais alors faisons le intelligemment, veillons à ce que les personnes soient mobilisées autour de leur propre développement. Ce n'est pas le plus facile. Il faut revoir nos critères de rentabilité, de rapidité, se donner du temps pour cheminer avec les gens, les convaincre que leur développement nous concerne.

Pierre Levené, Messages du Secours Catholique, décembre 1999

OUR HONOREES

Dr. Mac-Lee Jean-Louis

by Mario Deller (Translated from French by Jean-Claude Bailey)



Mac-Lee Jean-Louis was born in Port-au-Prince, Haiti. His primary education took root at the Brothers of the Sacred Heart School (Bicentenary area) which was later known as Pope Jean XXIII Primary School. He went on to complete his secondary studies at the Collège Canado-Haitien which is also a component of the Brothers of the Sacred Heart school network in Haiti. At Canado, Mc-Lee has always been known as a brilliant student.

His secondary studies once completed, he entered the Faculty of Medicine and Pharmacy. Six years of assiduous studies later, he proudly emerged with his well-earned diploma of Doctor in Medicine, thus realizing his first major professional dream in life. He undertook his surgical training at the State University Hospital of Haiti. That lasted 4 years. After that, from the city of Jacmel, Haiti to the city of Boston, USA, he brought his support and expertise to those in need of it.

In Boston, Dr. Jean-Louis spent one year and a half working as an alternate technician in the laboratory of Carney Hospital located in the Dorchester area. He later joined the Interfaith Medical Center in Brooklyn where he was part of the surgical team for 2 years. Pursuing his career, he entered the Harlem Hospital Center as a resident in Surgery. He spent 8 years there, solidifying his surgical training and enriching his experience and knowledge. While working in that center, he rotated in several hospitals namely Woodhull Medical Center, Englewood Hospital in New Jersey and Mount Vernon Hospital. Upon leaving Harlem Hospital, he offered his services to Brooklyn Hospital and finally joined a private clinic in Brooklyn.

It was at that point in his career that Dr. Jean-Louis was contacted by the Partners in Health Group in Boston. The association asked him for his participation in order to help operate a university hospital in Mirebalais, Haiti, located in the Central Plateau area. He was offered the position of Director of the Department of Surgery. Very attractive offer indeed, since it gave him the additional opportunity to teach and transfer at least a part of his accumulated knowledge acquired during his stay in the United States. Nevertheless, he, at that time, was somewhat concerned given the fact that he would be returning to the country after 28 years of absence. Everything had since changed there, especially in the aftermath of the earthquake



Drs. Mac Lee Jean Louis, HUM Chief of Surgery, Brian Remillard, and Philip Cleophat (left to right) Courtesy of Torch4Haiti.org.

of 2010.

Mc-Lee's decision was about to reveal itself a critical upturn in his career. How so? It created the path for him to be part of a brand new type of operation in the history of Medicine in Haiti: the separation of 2 Siamese-born babies. That occurred on Friday May 22, 2015 at the University Hospital of Mirebalais. He teamed up with 20 specialists coming from different Haitian and American hospitals. The intervention was a total success. At this particular hospital, Dr. Jean-Louis was in the process of living his second major professional dream in life - his hospital being the only one to provide quality health care, absolutely free, to the population at large. And I quote: "Ti Mac-Lee is the Director of the Department of Surgery of this great entity."

Congratulations, dear Mac-Lee! The CCH-FSCAA salutes you and thanks you for having been one of its founding members and for having contributed to direct it toward the path to success.

You make a living by what you get, but you make a life by what you give. *Author Unknown*



Dany Laferrière and Us - in the US

By Jean-Claude Bailey

This was one, albeit very short-notice, mini event that really brightened the calendar of the CCH-FSCAA this year. On Sunday April 10, the Haitian-Canadian academician, writer Dany Laferrière spent a few quality hours with us in a relaxed atmosphere. This took place in the form of a brunch at the Mirelle's Restaurant in Long Island, New York. Actually, the preceding evening, Dany was in New York, more specifically at Brooklyn College, where he performed as the keynote speaker in the SPFFA's Annual General Assembly. The latter is the "Société des Professeurs Français et Francophones d'Amérique" roughly translated "The Society of French and Francophone Educators of America". Dany, in his usual manner, wowed the cultural audience at Brooklyn College with his presence and eloquence. The well-attended event was a total success according to all present.

Yet, the day after, he was with us accompanied by his wife Magguy, members of his entourage, his friend and colleague-Haitian-Canadian Rodney Saint-Eloi who is a member of the Academy of Arts of Quebec, and press attaché Camille Robitaille. In 2015, Dany Laferrière was inducted into the centuries-old "Académie Française" or French Academy in France to join other highly regarded luminaries of the language. His tenure occupying the #2 "fauteuil" or chair will last for his entire lifetime - as the tradition dictates. That #2 seat was previously occupied by his predecessor, the late Argentinian-French academician, Hector Bianciotti. Both Dany Laferrière and Rodney Saint-Eloi are alumni of Canado-Haitian College located in Haiti.

As impromptu as our encounter may have been, the elements



A view of the assistance.

that composed it made those few moments very memorable. At Mirelle's, with the exquisite Haitian cuisine and the comfortable atmosphere serving as the canvas, Dany, the artist, was brilliant in his delivery as it is always expected. He delved into some socio-political issues in such a clear and logical fashion that the audience was focused on his every word. He spoke briefly about five of his books. He authored more than 27 of those. His verve, sprinkled with well-placed good humor and wit, kept the audience not only educated but also entertained, as is typical of Dany. As the audience was gasping for more, the afternoon concluded with a Q&A segment, a book signing session and the exchanges of reminiscent pleasantries that ensued. The five books being referred to above were:

- **Dany Laferrière à l'Académie Française, (Discours de Réception)** - Boréal – *Induction speech and response by Amin Maalouf at the French Academy.*
- **Les Années 1980 dans ma Vieille Ford** - Montréal, Mémoire d'Encrier, 2005 – *Stories relating to the time growing up as a young writer.*
- **Tout Bouge Autour de Moi** – Montréal, Mémoire d'Encrier, 2010; Paris, Grasset, 2011 - *The human experience and observations at the moments immediately following the 2010 Haiti Earthquake.*
- **Journal d'un Écrivain en Pyjama** - Montréal, Mémoire d'Encrier, 2013; Paris, Grasset, 2013.
- **Tout ce qu'on ne te dira pas, Mongo** - Montréal, Mémoire d'Encrier, 2015.



Dany Laferrière speaking at the event.

Thank you Dany for having, on such short notice, created time in your busy schedule to spend with your friends and old schoolmates of the CCH-FSCAA. The humility, which you have demonstrated despite the highly elevated summit of your achievements, has everything to do with Wisdom and Class.

DANY LAFERRIÈRE À BROOKLYN COLLEGE :

Nouvelle Consécration à New York.

(Extrait d'une entrevue accordée à Robenson Bernard par Dr. Frantz-Antoine Leconte de la SPFFA)



F-A Leconte

Q.-Comment s'est déroulée cette activité dans le cadre de l'université à Brooklyn ?

R.-Cela s'est bien passé. La grande salle (The Gold Room) étant remplie, les membres du conseil d'administration de la SPFFA ont mis en application un dispositif qui a pu assurer un très grand succès. Le professeur Clément M'Bom, représentant de la section des langues modernes de l'université, a adressé les mots de bienvenue. Sa démarche de lier la culture africaine à l'événement du jour a pleinement réussi. J'ai abandonné le texte écrit pour ma présentation traditionnelle de Dany Laferrière.. La profusion des sentiments m'a sans doute imposé un discours plus approprié en cette unique occasion. C'est aussi avec plaisir que j'ai vu se lever les écrivains Jean-Max Calvin, Jean Robert Léonidas, Eddy Guilloteau, Elie Fleurant et l'imposante délégation du groupe Canado (CCH-FSCAA), conduite par le Dr. Hérold Duroseau, pour saluer notre invité et lui adresser des vœux anticipés pour son anniversaire de naissance (le 13 avril).

Les ovations nourries reçues et le grand tonnerre d'applaudissements qui a suivi quand j'ai invité M. Laferrière à prendre place au podium, ont confirmé qu'on était déjà sur la bonne voie. La SPFFA, (La Société des Professeurs Français et Francophones d'Amérique), l'université (Brooklyn College), la communauté haïtienne et Dany Laferrière allaient écrire ensemble une nouvelle et brillante page d'histoire inoubliable.

Q. - Pouvez-vous nous parler de la prestation de Dany Laferrière à cette occasion ?

R.- Dany Laferrière s'est surpassé véritablement. C'était un voyage d'exploration qu'il a entrepris avec nous par l'examen rigoureux de son œuvre majeure, moderne, qui a su conquérir, on le sait, le Sud et la nordicité à la fois. Dany a brillé de mille feux par la présentation d'un corpus littéraire immense et profond qui ne cesse de se renouveler. Cette saga individuelle, existentielle a fini par se métamorphoser, s'étendre à une sorte de formidable métastase philosophique qui englobe beaucoup plus que la singularité, mais, bien la collectivité. Il a fallu identifier, sinon reconnaître cette fine élocution séductrice que j'ai peut-être entendue la première fois chez Dany. Elle a transcendé les frontières de toutes les idéologies toxiques qui savent embraser notre planète pour se fondre en une pensée forte, sensible, pacifique, éclairante, généreuse et humaniste.

Q. - Veuillez nous expliquer davantage. Combien de temps a-t-il passé dans la Grosse Pomme ; a-t-il participé à plusieurs activités ?

R.- Il a eu un succès fou et indépassable à Brooklyn College, la 1ère et plus grande étape de son séjour. Il en restait très peu de livres à signer à la fin de la vente-signature. Le 2ème jour, le dimanche 10

avril, à Mirelle's Restaurant, au Brunch, Il a cassé la baraque après ma présentation de quelques minutes. Des fans l'ont entouré jusqu'à la fin de la séance. Il a encore fasciné tout ce beau monde venu l'écouter et invité par le groupe de Canado (CCH-FSCAA), actif et généreux acteur culturel de la communauté, composé d'anciens camarades de classe de l'écrivain, qui l'ont porté aux nues. L'après-midi du lundi 11 avril, passé aux services culturels de l'Ambassade de France à Manhattan, n'a fait qu'amplifier les succès de la veille. On a enlevé les livres de Dany comme des petits pains. Succès inégalable d'un séjour bien rempli qu'il faut mettre sur le compte de la Société (SPFFA), la dynamique association CCH-FSCAA, le savoir-faire des services culturels de France à Manhattan et l'inépuisable séduction de Laferrière.

Q. - A quoi est dû cet accueil enthousiaste et passionné ?

R. - On connaît bien Dany Laferrière. On l'a même reçu plusieurs fois dans cette ville. Il apporte toujours de l'inédit. On l'a aussi reçu au palais de verre de l'ONU et c'était pareil. La communauté haïtienne et francophone peut s'enorgueillir. Elle n'a pas d'acte de contrition à faire. Au contraire, on ne peut l'accuser d'inertie, ni d'indifférentisme vis-à-vis des lettres. On relève depuis des années son irrésistible engouement et généreux mécénat d'ordre communautaire durant les séjours de nos écrivains. Monsieur Laferrière présente toujours de nouveaux textes à succès, d'autres chefs d'œuvre et un renouvellement inusable de son discours. C'est d'ailleurs pourquoi on lui réserve toujours un accueil aussi chaleureux et enthousiaste. Dany, son fils prodige, lui apporte toujours cette grande finesse intellectuelle et surtout beaucoup d'empathie et d'épaisseur.

Q.- Le mot de la fin sur une perspective d'avenir ?

R. - Il faut un rigoureux décryptage de tout ce que fait Dany Laferrière. On relève chez lui ce que les sociologues appellent un patrimoine représentatif qui est constitué à partir d'une fidèle représentation des événements du passé liés à ceux d'aujourd'hui. Cette savante synthèse tend à renforcer la mémoire collective.

Le pouvoir d'attraction de ce romancier provient du fait qu'il présente un interlocuteur ou un narrateur qui, du singulier s'étend à l'universel. Il comprend mieux que quiconque que l'homme devient l'avenir de l'homme. On opère un véritable miracle humain quand on peut se mettre à la place de l'autre pour ressentir son lourd destin ses chagrins, ses souffrances et défendre ses droits inaliénables. Son grand secret découle d'un exercice phénoménologique constant. Il sait qu'il appartient à cette cité qu'il faut sauver et à cette humanité qui souffre. Si son œuvre provoque une épiphanie fondamentale, c'est parce qu'elle propose surtout une vérité éternelle. Au-delà des petites misères individuelles, on appartient à une collectivité qui mérite d'être l'objet prioritaire de notre quête permanente du bonheur.



A propos du groupe musical haïtien KLASS

(extrait d'un article de Farah Larrieux)

La formation musicale KLASS est l'un des derniers nés de la génération X du Compas Direct. Fondée en 2012 par des musiciens haïtiens chevronnés, KLASS est basée dans le Sud de la Floride.

L'histoire de KLASS débuta lorsque le talentueux et populaire batteur haïtien, Jean Hérard "Richie" Richard décida de mettre fin à ses services au sein du groupe musical Zenglen, après quatorze (14) ans, pour pouvoir explorer d'autres horizons.

Soif d'innovation et désireux de contribuer à l'évolution de la musique de sa terre natale, Richie sentait le moment venu pour lui de s'embarquer en quête de nouvelles aventures musicales avec d'autres musiciens.

Les guitaristes El Pozo et Nixon Mésidor, ainsi que son ami d'enfance Hervé Bastien, furent les premiers avec qui il partagea cette idée. Ils lancèrent alors, les auditions à la fin du mois de février 2012 aux studios South Florida Rehearsal à Miami pour le recrutement des musiciens.

KLASS ne fit pas trop attendre ses fans pour sa grande sortie qui eut lieu le Samedi 1er Septembre 2012 au Ramada Plaza Hotel à Sunny Isles Beach, en Floride. Les critiques étaient unanimes: KLASS avait gagné le pari, et venait d'écrire un nouveau chapitre dans l'histoire de la musique haïtienne.

Malheureusement, peu de temps après, de fâcheux événements, allaient forcer le groupe à se séparer de ses deux chanteurs: Clemay et Hollywood. Entretemps, le ténor Ederesse «Pipo» Stanis remettait sa démission au groupe musical Nu Look. Une occasion rêvée se présentait donc à Pipo et à Richie qui, finalement allaient pouvoir faire équipe. Et c'est ainsi, qu'en Janvier 2013, Pipo devenait le nouveau chanteur de KLASS.



Le groupe Klass

Renforcé de leur nouveau ténor, KLASS n'allait pas tarder à sortir leur tout premier album « Fè l'vini avan » le 19 Avril 2013. Un titre qui allait créer toute une controverse.

Avec un minimum de 2,000 participants dans la plupart de ses soirées, KLASS n'arrêtait pas de faire salle comble.

En Novembre 2014, le groupe remporta le prix " Florida Entertainer of the Year ", aux 33èmes éditions des International Reggae and World Music Awards.

Avec ses 12 musiciens, KLASS s'est vite positionné parmi les plus grands orchestres de la Caraïbe francophone. Alors que leur second album est en studio, Klass se prépare déjà à conquérir d'autres marchés, afin de toujours représenter fièrement le Compas Direct.

NDLR : KLASS a sorti son second album (fin mars 2016) avec le titre suggestif " fèl ak tout kè'w ". Il fait déjà un malheur.

Reliance Ambulette Inc.



163-07 Depot Road, Suite 204 - Flushing, NY 11358

Tel : 718-961-6655 · Fax 718-961-9007

Email: relianceambulette@yahoo.com

DOT: 31522



Greater Gastroenterology Care

Michel Jose Charles M.D.

Board Certified Gastroenterology



Office Locations

- 3621 Glenwood Rd. Brooklyn, NY 11210
- 1381-B Linden Blvd. Brooklyn, NY 11212
- 9602 Ave L. Brooklyn, NY 11236

718-434-0202 / 718-869-1501 / 718-689-3376

Fax: 718-434-0770

charlesmjcharles@hotmail.com

Giving care one patient at a time

(973) 678-8034
(973) 678-8910 (Fax)
(862) 224-2828 (Cell)

505 Main Street
Suite I. 3rd Fl.
East Orange, N.J. 07018

BAILEY ENTERPRISES

Income Tax, Insurance, Travel
Translations, Resumes, Typing, Fax
Immigration Job Search, Real Estate
Consulting Services

FRITZ N. BAILEY, MBA
Accountant - Tax Advisor
Business Consultant

Email: fritzbailey@aol.com
On Parle
[Creole](#) [Francais](#)
[Anglais](#) [Espagnol](#)



Marcel Robin, Agent
12901 Merrick Blvd
Jamaica, NY 11434
Bus: 718-977-3636
marcel.robin.16qi@statefarm.com

**More
policies.
More
savings.**

**Bundle auto, home and life
for big State Farm® discounts.**

So let me show you how
State Farm can help protect all
the things that matter most –
for a lot less than you think.

**GET TO A BETTER STATE.®
CALL ME TODAY.**

 **State Farm™**

1203028

State Farm, Bloomington, IL

CCH-FSCAA MINI GALLERY



2015 Gala - Photo Exhibit



Display in honor of the great Haitian guitarist Frantz Casseus (2015)



Two CCH-FSCAA's board members:
Regine Bernadel & Michele Chapoteau. (2015 Gala)



Gala 2015: Entrance.



William Auguste, Paul Armand and Lionel Labossiere,
Canado Secondary School & Canado Technical School alumni.



Marc Mathelier performing at the 2015 General Assembly.



CITI HEALTH
HOME CARE SERVICES
www.citihealthny.com



WE CARE!

**THE CARE YOU NEED
IN THE COMFORT,
CONVENIENCE,
AND PRIVACY OF
YOUR HOME!**

1137 Flatbush Avenue, Brooklyn, NY 11226
Tel: (718) 856-6800




Gerald Jean
*Regional Vice President
Financial Advisor*
CCH Alumnus, Class of 1975



-Retirement Plan -College Plan -Life Insurance
-Long Term Care -IRA -Small Business 401K
Car Insurance -Investments
Prepaid Legal Services -Fixed, Variable Annuities
*Licensed in: New York, New Jersey, Connecticut,
Pennsylvania and Florida*
Part Time and Full Time Career, Business Opportunity


**82 Pine street, Suite 201
Freeport, New York 11520
(516) 300-9237 · (516) 697-6054
Fax: (888) 284- 7306
gjean.nah71@primerica.com
gerryjean12@yahoo.com
www.primerica.com/gerryjean**

Let us always meet each other with smile, for the smile is the beginning of love. *Mother Teresa*



BALDWIN
FINANCIAL SERVICES

VICTOR LEON, LUTCF
Registered Representative
Financial Advisor - Accountant - Notary Public
Licensed Real Estate Broker
Million Dollar Round Table



**AXA ADVISORS, LLC
AXA-EQUITABLE**

- * Life, Health & Disability Insurance Planning
- * Investments and 529 College Plan
- * Retirement and Estate Planning - Long Term Care
- * Fixed and Variable Annuities

Licensed in:
New York, Connecticut, Georgia, Maryland, Massachusetts
New Jersey, North Carolina, Pennsylvania, South Carolina, Miami

**1286 GRAND AVENUE
BALDWIN, NY 11550
TEL: 516-379-2212
FAX: 516-379-3594**

NYU LANGONE
BROOKLYN GASTROENTEROLOGY ASSOCIATES

Paul E. Nacier, M.D., F.A.C.P, A.G.A.F.
Diplomate in Medicine & Gastroenterology


Michel-Jose Charles, M.D.
Diplomate in Medicine & Gastroenterology

Sharon A. Thomas, N.P.
Nurse Practitioner in Family Medicine

124 E 43rd Street, Suite 1
Brooklyn, NY 11203

TEL: 718-940-6166
Fax: 718-940-4964

OUR STAFF:



- Paul E. Nacier, M.D.
- Michel-Jose Charles, M.D.
- Sharon A. Thomas, N.P.
- Kimberly Ellis, RN
- Parnelle
- Gabrielle
- Sheilla
- Simone



MJC MEDICAL CARE PC

MICHEL-JOSE CHARLES, MD, FACG, AGAF
GASTROENTEROLOGIST
BOARD CERTIFIED

- 9602 Ave L. Brooklyn, NY 11236
mjmedicalcare@gmail.com

718-444-0437

718-757-9751

Fax: 718-763-1267

Ambulette Service

Banner Int'l Corp.

PROFESSIONAL SERVICE

Transport Clients to:

Hospitals, Clinics, Doctor Offices, Nursing Homes
Day Care Centers in all Five Boroughs of
New York City & Nassau County .

We accept Medicaid, Cash Payment & Insurance

ROGER POMPEY

Director

Phone: 917-951-0412

Ph/Fax: 718-525-3497

Email: bannerintl@aol.com



(516) 233-1253

(516) 233-1254

DBD WINE & LIQUORS

1771 DUTCH BROADWAY
ELMONT, NY 11003

Nobody made a greater mistake than he who did nothing because he could only do a little.
Edmund Burke


MIRALEX
Income Tax
Real-Estate, Mortgage
Insurance, Credit Repair

One Cross Island Plaza, Suite 207
Rosedale, NY 11422
Phone: 718-525-7900
Fax: 800-804-7870, 718-525-7904
MiralexManagement@yahoo.com



RICHARD CONDE
President & CEO
Cell: 718-506-2493

**APPLYING OUR WISDOM TO
OUR KNOWLEDGE YIELDS TO
THE UNITY THAT GIVES US
STRENGTH TO PROGRESS IN
A POSITIVE DIRECTION.**

Jean-Claude Bailey

**THE CONSTRUCTION OF THE
CANADO SECONDARY
SCHOOL
IS NOT FINISHED YET AND
ST JOHN THE EVANGELIST
SCHOOL
NEEDS TO BE BUILT.
HELP US ACHIEVE
MORE.
PLEASE SEND YOUR
DONATION TO
CCH-FSCAA**



THE ROSE Foundation Of Haiti

REACH OUT STRONGER THAN EVER

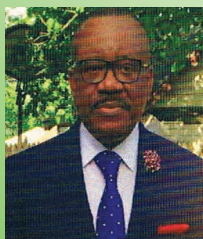
**637 WYCKOFF AVE,
PMB 320,
WYCKOFF, NJ 07481
201-612-6109**

**www.rosefoundationofhaiti.org
rosefoundationofhaiti@yahoo.com**



**Jean F. Fleury
Tax Advisor
Financial Manager**

People's Financial Planning



- Accounting Services
- Tax Services
- Financial Planning
- Insurance Services
- Mortgage Financial Services

**214-51 Jamaica Ave
Queens Village, NY 11428
Tel: 718-217-3901**

**Cell: 917-846-7078
Alt Cell: 347-628-2698
Fax: 718-217-6967
Alt Fax: 516-565-0597
Email: jfitof@aol.com**

Dr. Gardith Joseph M.D.

Applauds the CCH-FSCAA on its charitable endeavors



Dr. Gardith Joseph Medical PC

Hematology/Oncology

Parkway Medical

391 Eastern Parkway

Brooklyn, NY 11216

Phones: 718-928-7746

718-926-7747

Fax: 718-928-7748

Thank you for your continued support

Ak tout sèvis **UNITRANSFER**
li pi fasil pou rete pwoche ak fanmi'w !

1. TRANSFÈ LAJAN

Voye lajan bay fanmi'w mwayen ki pi bon pou yo a (livrezon a domisil, pick up ou direk transfè.)

2. TRANSFÈ MANJE

Voye bon kalite manje pou fanmi'w ki livre devan pot kay yo.

3. RECHAJ SELILÈ

Mete minit sou telefòn selilè fanmi'w an Ayiti.

4. MINIT LONG DISTANCE

Achte minit long distance pou kapab pale avek fanmi'w lot bò dlo.

Ak **UNITRANSFER**
Se Wap!

USA TOLL FREE

1-877-864-8726

CANADA

1-514-852-8648

Unitransfer is licensed as a Money Transmitter by the Banking Departments of the States of New York, Connecticut, Florida, Georgia, Illinois, Louisiana, Maryland, Massachusetts, New Jersey, Pennsylvania and Rhode Island.



PREMIER HERITAGE

Insurance - Investments - Retirement - Financial Planning



SERGE R. PINARD, LUTCF, CFP®
Certified Financial Planner - Notary Public
Million Dollars Round Table

GREGORY ALERTE, CFP®
Certified Financial Planner Professional

HERVE THENOR-LOUIS, CHFC, CLU
Chartered Financial Consultant

AXA ADVISORS, LLC
Premier Heritage

1000 Woodbury Rd, Suite 300 - Woodbury, NY 11797

Tel: 516-358-3845 - 516-385-5347

www.premier-heritage.com

Spinard@premier-heritage.com - Galerte@premier-heritage.com - Hthenor-louis@premier-heritage.com

Special Thanks to our donors

Dr. Ronel & Beatrice Maurice
Yvane Dorvilley & Suffreny Plancher
ARE
Dr. Jean & Emeline Desse
Fritz Nau
Gilberte Rosarion
Yverle & Elvire Marc
Jean D. Mayard
Revanord & Nupha Pierre-Louis
Lubin & St-Louis PC
Eddy Brisseaux
Anite Josaphat

Michel Prévil
Lyonel Coriolan
The Rose Foundation of Haiti
René & Marie Mallebranche
J. M. Philippe Sebastien
Claude Clermont

We thank every person who sent us his or her contribution. Even if you don't see your name, we thank you. The list has been updated just before the book's printing. Thank You!

I wondered why somebody didn't do something. Then I realized, I am somebody. *Author Unknown*



Special thanks to Jean-Claude Bailey for his tremendous job as a liaison between the CCH-FSCAA and Fineness.

ACKNOWLEDGEMENTS

EDITING:

Jean-Claude Bailey & Mario Deller

WRITING:

Dr. Jean-Mary Desrosiers, Mario Deller, Jean-Claude Bailey, Anthony Cherubin and Herold Duroseau.

TRANSLATION:

Jean-Claude Bailey & Mario Deller

COMPOSITION & LAYOUT:

Anthony Cherubin for FINENESS WORLD INC.

LOGO DESIGN:

Alain Adolphe, Harry Bloncourt, Jean-Claude Bailey, and Catherine Bailey

TEAM PLAYERS:

CCH-FSCAA's Board of Directors

**WITHIN GOD'S GENTLE BUT POWERFUL HANDS
AS WE WHOLEHEARTEDLY PURSUE OUR QUEST
TO INSPIRE, EDUCATE, SHARE AND FACILITATE.**



CCH-FSCAA

WISDOM : TO DEVELOP OUR MENTAL AND SPIRITUAL SENSITIVITY.

KNOWLEDGE: TO INCREASE OUR INTELLECT, SKILLS AND AWARENESS.

UNITY: TO STAY FOCUSED ON OUR GOALS AND SOLIDIFY OUR RESISTANCE TO ADVERSITY

STRENGTH: TO GIVE THE ABILITY TO MAINTAIN AND PROTECT ALL OF THE ABOVE



WOULD YOU HELP ME SEE A BETTER TOMORROW?

CCH-FSCAA, INC.

27 Marietta Dr. Westbury, NY 11590

516-642-5973 · Phone/Fax: 866-824-9358 · pres@cch-fscaa.org

www.cch-fscaa.org

This booklet is designed by Fineness World Inc. :

718-909-7952 / findepub@finenessworldinc.com

www.finenessworldinc.com

We design and print a strong image of your business.